

## ПОРТУГАЛИЯ.

**F. Maria Esteves Pereira.** *O Santo martyr Barlaam.* Estudo de critica historica. Extracto do vol. 48 do Instituto. Coimbra, 1901. 35 стр. 8°. — Прежде всего авторъ говоритъ о томъ почитаніи, которымъ пользовался св. мученикъ Варлаамъ въ IV — VI вѣкѣ у восточныхъ, особенно же у сирійскихъ христіанъ, — о посвященныхъ ему церквахъ и о греческомъ житіи святого. Въ послѣдней онъ видитъ переработку сирійскаго оригинала. Затѣмъ авторъ переходитъ къ роману «Варлаамъ и Иоасафъ» и излагаетъ настоящее состояніе вопроса о немъ въ наукѣ, не зная о новыхъ русскихъ работахъ. Находя сходство въ разсказѣ о Варлаамѣ, который положилъ свою руку въ огонь, съ извѣстной исторіей о Муциі Сцеволаѣ, авторъ заключаетъ, что св. мученикъ Варлаамъ никогда не существовалъ, что разсказъ о его мученичествѣ есть простое христіанское заимствованіе разсказа Тита Ливія и что какъ римскій разсказъ, такъ и сирійская легенда восходятъ вмѣстѣ къ персидскому или индійскому преданію. Въ концѣ работы приложенъ португальскій переводъ мученичества Варлаама. — См. Vuz. Zeitschr. B. XI, N. 1 — 2 (1902), S. 239.

Рецензія на эту работу появилась **R. D(uval)** въ *Revue critique*, 36 (1902), Nr. 14, p. 261 sq.

**А. Васильевъ.**

## СЛАВЯНСКІЯ ЗЕМЛИ.

**Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина**, изд. Мин. Народн. Просв. кн. XVIII. I. Наученъ Отдѣлъ. София, 1901 г., стр. 818—190, съ 3 таблицами.

Послѣдній томъ болгарскаго министерскаго «Сборника» появился послѣ значительнаго въ изданіи этого органа перерыва, который объясняютъ финансовыми затрудненіями державной казны. Впрочемъ, эти чисто-внѣшнія условія замѣтно отразились на достоинствахъ самого содержанія книги. Восемнадцатый томъ составленъ изъ необыкновенно цѣнныхъ статей, разнообразныхъ по затрагиваемымъ ими вопросамъ и интересныхъ по новизнѣ матеріала.

По археологій отмѣтимъ слѣдующія статьи:

**Г. Кацаровъ.** *Замѣтки объ античномъ Плавдивѣ* (стр. 653—658). Городъ основанъ македонскимъ царемъ Филиппомъ на мѣстѣ древняго еракійскаго поселенія, извѣстнаго подъ названіями Πονηρόπολις, Εὐρολίτις, Trimontium и Pulpudeva, точнѣе — dava.

**В. Добруски.** *Матеріали по археологіята на България* (стр. 704—812). Здѣсь разработанъ цѣлый рядъ латинскихъ и греческихъ надписей, найденныхъ въ старомъ Никюпѣ (Nicopolis ad Istrum), пред-

меты изъ археологическихъ находокъ въ Colonia Ulpia Oescus, дающіе матеріалъ для исторіи римскихъ колоній нижней и верхней Мисіи, надписи и памятники скульптуры и архитектурные детали изъ Фракіи, окрестностей Пловдива, изъ с. Каратапра, г. Софіи, с. Мламолово, Смавли, Равда, г. Бургаса и другихъ мѣстностей съ остатками римской культуры. Особый экскурсъ представляетъ изслѣдованіе о фракійскихъ всадникахъ, вопросѣ очень мало разработанномъ въ археологіи. В. Добрускому извѣстно девять такихъ горельефовъ и статуэтокъ, и неизвѣстна статья о тѣхъ же предметахъ, напечатанная Я. Смирновымъ въ «Археологическихъ Извѣстіяхъ и Запискахъ» Московск. Археол. Общества.

Его же. *Три старобългарски царски печата* (стр. 813—818). Это статья о трехъ старо-болгарскихъ царскихъ печатяхъ, имѣющихъ тѣсную связь съ памятниками византійской сфрагистики и впервые опубликованныхъ Шлюмбергеромъ: оловянная печать Іоанна Асѣня I (1176 — 1195) съ надписью по сторонамъ изображеній **асѣни(ъ) цар(ъ) вл(ъ)гаром(ъ)** и **свѣт(и) димитр(ни)**; такая же печать, принадлежащая царю Борилу (1204 — 1218) съ обычной славянской надписью **ворилъ цар(ъ) вл(ъ)гаром(ъ)** и греческимъ именемъ того же св. Димитрія; третья, золотая печать Іоанна Шишмана (1365 — 1398) имѣетъ полный царскій титулъ: **iw шишман(ъ) въ Х(рист)а вѣрн(ыи) ц(а)р(ъ) и самодърж(ъ)ць вѣсѣм(ъ) вл(ъ)гар(омъ)**, имя мѣстнаго святого: **с(вѣ)т(ыи) (I)ван(ъ) Рилск(і)й** и надпись по ободку: **сый хрисвоуаъ св(ѣ)т(а)го w(т)ца Іванна Рил(ъ)скагw**, вокругъ изображенія царя Шишмана и св. Іоанна.

Переходя отъ археологіи вещественной къ изданію и разработкѣ памятниковъ письменности, укажемъ на большую работу:

Г. *Данаилова. Единъ паметникъ на старото българско право* (стр. 1 — 59, отд. II). Авторъ знакомитъ съ извѣстной компилятивной статьёй, существующей въ многочисленныхъ русскихъ спискахъ съ пространнымъ заглавіемъ «Судебникъ святаго правовѣрнаго великаго самодержца Царя Константина, греческаго закона Судебникъ людемъ». Г. Данаиловъ — юристъ, получившій образованіе въ московскомъ университетѣ, ученикъ А. С. Павлова. Онъ опредѣляетъ отношеніе «Судебника» къ Прохирону Василя Македониняна и Номоканону Іоанна Схоластика и, вмѣстѣ съ русскими учеными — Розенкампомъ, Павловымъ и Василевскимъ, относитъ происхожденіе этого кодекса права на болгарской почвѣ къ IX вѣку, видя такимъ образомъ въ немъ слѣды переводческой дѣятельности славянскихъ первоучителей. Свѣривъ статьи двухъ русскихъ списковъ — рязанской и софійской Кормчихъ, изслѣдователь приходитъ къ выводу, что обѣ рукописи отчасти сохранили болгарскій переводъ, присланный на Русь въ XIII вѣкѣ митр. Кириллу II. Къ сожалѣнію, г. Данаиловъ не знаетъ ни новаго переработаннаго изданія «Первоначальнаго славянорусскаго Номоканона» А. С. Павлова, ни позднѣйшихъ работъ по изслѣдованію каноническихъ памятниковъ русскихъ ученыхъ. Поэтому въ первой части

своего изслѣдованія болгарскій канонистъ дѣлаеть нѣсколько крупныхъ ошибокъ. Гораздо лучше вторая часть его работы, гдѣ г. Данаиловъ съ чисто догматической точки зрѣнія разсматриваетъ древнее процессуальное, уголовное, гражданское и военное право у болгаръ.

Въ область чисто церковной юрисдикціи переносить нась статья:

**Г. Баласчева.** *Нови извѣстия за черковното вѣдомство на Видинската и Софийската епархия прѣзь прѣвитъ години на тѣхното завладяване отъ турцитъ* (стр. 132 — 170). Все, что находимъ въ первой части статьи г. Баласчева, настолько полно разработано въ докторской диссертациі П. Сырку, что болгарскій историкъ можетъ прибавить къ нему очень немногое. Авторъ тоже отмѣчаетъ особое положеніе Срацимировой державы и видинской епархіи, пересказываетъ всю исторію вопроса объ автокефальности тырновской епархіи и разбираетъ тѣ данныя, которыя даетъ намъ Синодикъ царя Бориса. Между прочимъ, и г. Баласчевъ держится того мнѣнія, что раньше учрежденія тырновскаго патриаршества въ 1355 году было какое-то соглашеніе съ патр. Германомъ. Но главная заслуга автора заключается въ томъ, что онъ привлекаетъ къ дѣлу нѣсколько патриаршихъ грамотъ, относящихся къ періоду 1408 — 1411 гг., изъ которыхъ видно, во первыхъ, что границы охридской архіепископіи простиралась и на сѣверно-западные области Болгаріи, во вторыхъ, что архіеп. Матеей представилъ Мануилу Палеологу какія-то грамоты императора Юстиніана, вѣроятно, имѣющія ближайшее отношеніе къ извѣстной XI новеллѣ (ср. статью Σταυράκη Βέν Αριστάρχου, 'Ιουστινιανού Νεαρχά κα', Извѣстія Русск. Археол. Инст. въ Константинополѣ, т. III, кн. 2 — 3, стр. 237 — 252). Судя по грамотамъ, болгарскій архіепископъ добился полученія отъ самого императора хрисовула, которымъ признавалась относительная автокефальность болгарской церкви: *καὶ ἐμφανίζεις χρυσόβουλλα ὡς λέγεις τῆς μακαρίας λήξεως τοῦ 'Ιουστινιανοῦ, καὶ ἐπικυρωτικὸν τοῦ κρατίστου καὶ ἀγίου ἡμῶν αὐτοκράτορος. ὑπέφηνεν (ὁ Ματθαῖος) ἀββήδηλως ἐνώπιον πάσης συγκλήτου τε καὶ συνόδου, τὸ τῆς ὑπ' αὐτοῦ ἀγότης ἀφιρωτικὸν χρυσόβουλλον, ὅπερ γενεσίως ἀναπτύξαντες εὑρον τὰ ὀριά των τῆς ἐπαρχίας.* Впрочемъ, приведенныя слова опять таки не разрѣшаютъ вопроса, о какой именно грамотѣ могла идти рѣчь въ приведенномъ выше отрывкѣ. Что же касается отношеній охридской патриархіи къ Молдавіи, то г. Баласчевъ, ссылаясь на устарѣвшую книгу Палаузова, Румынскія господарства, СПб. 1859 г., стр. 64, повторилъ одну изъ самыхъ непростительныхъ ошибокъ, которую находимъ рѣшительно во всѣхъ изслѣдованіяхъ по исторіи румынской церкви, а именно, будто «лѣтописецъ Миронъ (Костень) говоритъ, что въ правленіе Юги, то-есть около 1400 (sic) года, былъ поставленъ въ Молдавію особый митрополитъ, именемъ Θεοκτιστὴς, рукоположенный архіеп. охридскимъ».

Прежде всего, это говоритъ не Костинъ, а Урѣке, молдавскій хронистъ самага начала XVII вѣка. По его словамъ, въ правленіе Юги воеводы, подъ которымъ всѣ историкъ видятъ Юрія Коріатовича, правив-

шаго въ 1374 — 1375 гг., молдавскій митр. Θεоктисть былъ поставленъ охридскимъ архіепископомъ. У одного изъ продолжателей Урѣке, хрониста Евстратія Логовета, это извѣстіе помѣщено въ рассказъ о правленіи Александра II, внука или сына Александра Добраго. «Въ одномъ сербскомъ (т. е. славянскомъ) лѣтописцѣ монаха Азарія, — говоритъ Евстратій, — написано, что въ дни этого господаря Александра посвященъ преосв. кирь Θεоктисть Никодимомъ изъ сербской земли, въ дни благочестиваго князя Георгія деспота», M. Cogalniceanu, Letopisitele țarei Moldovei, vol. I, p. 147. Тѣмъ не менѣе никто изъ историковъ не обратилъ вниманія на это именно исправленіе Евстратія, и всѣ единогласно говорили, что сношенія Молдавіи съ Охридомъ существовали въ началѣ послѣдней четверти XIV вѣка: Georghe Sinkaï, Chronica românilor, vol. I, p. 341; Melchisedec, Chronica Romanuluï, vol. I, p. 42; A. D. Xenopol, Istoria românilor, vol. VII, p. 106, vol. VI, p. 264; E. Голубинскій, Краткій очеркъ исторіи церкви, стр. 363; Filaret Scriban, Istoria bisericească, p. 160; Gheorghe Chirică, Cercetări istorice asupra legislației bisericeï B., p. 28; V. Predeanu, Existența și organizațiunea, p. 102; Л. Милетичъ и Д. Агура, Дако ромънитѣ, Сборникъ, кн. IX, стр. 268 и мн. др. Что же это за славянская лѣтопись монаха Азарія, до насъ, повидимому, не дошедшая и видѣнная молдавскимъ хронистомъ въ первой половинѣ XVII вѣка? Можно съ увѣренностью полагать, что Евстратій видѣлъ какой-нибудь *иной списокъ*, но той же самой славяно-молдавской краткой хроники, которая составляетъ первую часть обширной Почаевской лѣтописи и въ наукѣ извѣстна подъ именемъ Путнянской. Это извѣстіе въ ней читается такъ: «при немъ осекатиса кирь Θεоктисть на митрополитство патрїархомъ Никодимомъ сръбскимъ», J. Bogdan, Cronicele moldovenesci, p. 144. Но въ польско-молдавской лѣтописи Бржецкаго, написанной въ Яссахъ въ 1563 году, оно находится какъ разъ въ такой формѣ, какую мы можемъ предполагать у Азарія: «Przi tym poszełi byé władukowie i metropolitowie od patryarchy Nicodema ziemi serbskiey za Krola Jurga Despota», тамъ же, стр. 174, Cronice inedite, p. 121. Слѣдуетъ поэтому думать, что подобное извѣстіе изъ какой-нибудь недошедшей до насъ славянской лѣтописи было подъ руками и у Урѣке, и онъ легко могъ принять послѣднія слова за имя молдавскаго воеводы Юрія Коріатовича, а посвященіе Θεоктиста отнести къ правленію послѣдняго. За возможность такого смѣшенія намъ говоритъ нѣкоторая неустойчивость въ титулатурѣ молдавскихъ воеводъ, которые именуются то господарями, то царями (на службахъ церковныхъ), то князьями, наконецъ, деспотами. Мы имѣемъ праздничную Минею Нѣмецкаго монастыря XVI — XVII в. № 46 (103), гдѣ среди тропарей и стихиръ читаются молитвы о здравіи особъ господарскаго дома, причемъ заглавія переведены на соотвѣтствующія румынскія понятія: *за здравіе деспотоу — прентроу сьнжтате долмнилурь*; *за здравіе матери деспотоу — претроу сьнжтате манчи лочн водъ* (л. 23) и т. д. Что Урѣке пользовался скорѣе всего недошед-

шей до насъ славянской лѣтописью, называемой Путнянской II и сохранившейся только въ переводѣ поляка Бржецкаго, показываютъ копія съ записей современниковъ, недавно открытыя въ одной Нямецкой рукописи 1557 года. Въ этихъ припискахъ говорится, что въ 1453 году архіепископомъ былъ Иосифъ изъ Нямецкаго монастыря, при благочестивомъ воеводѣ Александрѣ. Вслѣдъ за этимъ идетъ извѣстіе, касающееся нашего Θεоктиста: «и потомъ, въ дѣни **Александрѣ сына Іліаша воеводѣ благословенна пресвященныи митрополитъ куръ Θεоктистъ Старын ѿ архіепископа сръвскаго куръ Никодима**», и наконецъ, о смерти Θεоктиста въ 1477 году. Относительно времени этого посвященія, мнѣнія историковъ расходятся: Богданъ относитъ его къ 1453 году, Мельхиседекъ — 1451, Пико — 1454, Ербичяну — 1454.

Итакъ, зависимость молдавской церкви отъ Охрида относится къ половинѣ XV вѣка; она имѣла самое отдаленное отношеніе къ сепаратистическимъ стремленіямъ терновской и видинской епархій и была основана на прямомъ смыслѣ XI новеллы, гдѣ говорится: *non solum metropolita, sed etiam archiepiscopus fiat et ceterae provinciae sub ejus sint auctoritatem, id est tam ipsa Mediterranea Dacia (ἡ μεσόγειος Δακία) quam Dacia Ripensis, nec non Mysia secunda, et Dardania, et Praevalitana provincia* и т. д. Въ Синтагмѣ Маттея Властаря читаемъ: **благеннѣшаго же архіепископа прѣвѣла Іоустиніаніа** нашего Сѣхства имѣти присно пудѣ совож епископы епархій **Дакіа, Медитераніа, и Некроніа рипинсіа, Спреваліа** и т. д. Рукопись Нямецкаго монастыря № 60, 1444 года (V сост., глава XI). Кромѣ того, г. Баласчевъ ошибается, когда приписываетъ Григорію Цамблаку Житіе (sic) преп. Параскевы (стр. 139) или Слово о св. Параскевѣ (стр. 141). Цамблаку принадлежитъ только небольшое добавленіе къ Житію, составленному патр. Евѣиміемъ, а именно, о перенесеніи мощей Параскевы въ Сербію.

Къ отдѣлу историко-литературному относится статья:

**А. И. Соболевски.** *Епископъ Константинъ* (стр. 68 — 73). Содержаніе статьи и выводы автора русскимъ читателямъ въ настоящее время знакомы по другимъ двумъ работамъ того же изслѣдователя: «Гдѣ жилъ епископъ Константинъ?» въ «Сборникѣ учениковъ Ф. О. Фортунатова», стр. 119 — 123 и «Церковно-славянскія стихотворенія IX — X вѣковъ и ихъ значеніе для изученія церковно-слав. языка» во II томѣ Трудовъ XI Археолог. Съѣзда въ Кіевѣ. По мнѣнію А. Соболевскаго, Константинъ пресвитеръ жилъ въ Солунѣ или около Солуня, а въ санѣ епископа — въ недалекой отъ Солуня Брѣгальницѣ (около г. Струмицы).

**М. Сперански.** *Единъ югославянски прѣводъ отъ «Завѣтитъ на дванадесеттъ патриарси»* (стр. 242 — 251). Здѣсь напечатанъ текстъ апокрифа **Завѣти ѿ патриархъ сѣбѣ Іакововѣхъ и (завѣтъ Роуѣма патриарха прѣваго сна Іаковова)** по сербскому списку XVI вѣка изъ Сборника раз-

нообразнаго содержанія Крушедольскаго монастыря (стр. 242—251). Изъ сравненія русскаго текста полной редакціи по Архивской рукописи и напечатаннаго вновь югославянскаго, г. Спераяскій дѣлаетъ слѣдующіе выводы: 1) оба перевода сдѣланы съ разныхъ греческихъ редакцій и притомъ 2) совершенно самостоятельно, какъ показываетъ убѣдительный рядъ словъ, переданныхъ въ двухъ упомянутыхъ текстахъ совершенно различно. Можно даже предполагать, что сербскій текстъ восходитъ къ болгарскому, и этотъ переводъ сдѣланъ много раньше русскаго.

А. П. Яцимирскій.

### 3. Новыя книги, поступившія въ Редакцію.

Chrysanthus Loparev. Supplementum ad Historiam Justinianeam. De S. Theodoro (504—595) monacho hegumenoque Chorensi. Cujus vita illustrata nec non Choraе monasterii historia a Chr. L. congesta ВЮОЗ е cod. ms. s. X inseritur. Petropoli. XXX+18 стр. 8°. Къ I тому «Записокъ Класс. Отд. Имп. Русскаго Археологич. Общ.» приложение.

Г. Ф. Церетели. Памяти Виктора Карловича Ернштедта. Спб. 1903, XI стр. 8°. Изъ «Записокъ Класс. Отд. Имп. Русск. Археолог. Общ.» т. I. Извѣстія Русскаго Археологическаго Института въ Константинополѣ. VIII. Выпускъ 1—2. Софія. 1902, 162 стр., съ 20 табл.

Е. К. Рѣдинъ. О нѣкоторыхъ лицевыхъ рукописяхъ. «Шестодневъ» Іоанна, экзарха Болгарскаго. Москва. 1902, 23 стр. 4°.

В. Н. Мочульскій. Слово Іоанна Златоустаго о святой недѣлѣ и о божественной литургіи. Одесса. 1903, 22 стр. 8°.

В. Н. Мочульскій. Слова и поученія, направленные противъ языческихъ вѣрованій и обрядовъ. Къ бытовой исторіи болгаръ. Одесса. 1903, 53 стр. 8°.

Н. П. Кондаковъ. Иконы Синайской и Аѳонской коллекціи Преосв. Порфирія, издаваемыя въ лично имъ изготовленныхъ 23 таблицахъ. Спб. 1902. Продается въ книжномъ складѣ и у комиссіонеровъ Имп. Академіи Наукъ. 25 стр. fol., съ 25 табл.

А. И. Успенскій. Житіе св. Николая Чудотворца. Переводы изъ собранія В. П. Гурьянова. Москва. 1902, 7 стр., fol., съ 16 табл. Цѣна 5 р.

Извѣстія Императорской Археологической Коммисіи. Вып. 3-й, съ 17 табл. и 82 рис. Прибавленіе къ выпуску 3-му. Спб. 1902. Вып. 4-й, съ 13 табл. и 132 рис. Спб. 1902.

С. Д. Пападимитріу. Іоаннъ II митрополитъ Кіевскій и Θεодоръ Продромъ. Χρῖστος καὶ Θεόδωρος Πρόδρομος. Одесса. 1902, 54 стр. 8°, 1 табл.

В. Райтъ. Краткій очеркъ исторіи Сирійской литературы. Переводъ съ англійскаго К. А. Тураевой. Подъ редакціей и съ дополненіями проф. П. К. Коковцова. Съ приложеніемъ обзора коллекціи Нитрійскпхъ ру-